

# Lactate Scout **Vet**

Bedienungsanleitung

**EKF**  
Diagnostics





## Copyright © 2022 SensLab GmbH

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jegliche Vervielfältigung, Kopie oder Weitergabe ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis der SensLab GmbH untersagt

Artikelnr.: 7023-9016-0406

Rev.01 04/2022

Lactate Scout Vet Bedienungsanleitung

## Hersteller:



## SensLab GmbH

Bautzner Str. 67, 04347 Leipzig  
Deutschland

## Vertrieb und Service:



## EKF-diagnostic GmbH

Ebendorfer Chaussee 3, 39179 Barleben  
Deutschland

Service: +49 (0) 39 203 511 414

E-Mail: [support@ekf-diagnostic.de](mailto:support@ekf-diagnostic.de)

[www.ekfdiagnostics.com](http://www.ekfdiagnostics.com)

## Inhalt

<b>0</b>	<b>Sicherheitshinweise und erforderliches Zubehör</b>	<b>7</b>
<b>1</b>	<b>Einführung</b>	<b>9</b>
1.1	Lactate Scout Vet Messgerät	9
1.2	Lactate Scout Vet Teststreifen	9
1.3	Batterien einlegen	10
1.4	Gerät ein- und ausschalten	11
1.5	Display	11
1.6	Code-Einstellung für die Teststreifen	12
<b>2</b>	<b>Test durchführen</b>	<b>13</b>
2.1	Vorbereitung	13
2.2	Blutentnahme und Test	14
2.3	Code-Einstellung überprüfen	16
2.4	Umgebungstemperatur überprüfen	16
<b>3</b>	<b>Einstellungen, Funktionen und Anzeigen</b>	<b>17</b>
3.1	Lautstärkeregler	18
3.2	Datum und Uhrzeit einstellen	19

3.3	Geräteinformationen anzeigen	21
3.4	Funktionstest	22
3.5	Gespeicherte Werte anzeigen	25
3.6	Batteriestandsanzeige	26
<b>4</b>	<b>Aufbewahrung, Reinigung und Entsorgung</b>	<b>27</b>
<b>5</b>	<b>Fehlermeldungen und Warnhinweise</b>	<b>28</b>
<b>6</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>34</b>
<b>7</b>	<b>Symbole</b>	<b>36</b>
<b>8</b>	<b>Verbrauchsmaterialien und Zubehör</b>	<b>38</b>

## 0 Sicherheitshinweise und erforderliches Zubehör

### Beschreibung

- Das Lactate Scout Vet Messsystem dient zur Messung der Laktatkonzentration in Kapillar- und Vollblut von Tieren.
- Das Lactate Scout Vet Messgerät darf nur mit Lactate Scout Teststreifen verwendet werden.
- Die Lactate Scout Teststreifen sind für den Einmalgebrauch vorgesehen.
- Das Lactate Scout Vet Messsystem ist nicht zur Anwendung beim Menschen geeignet.

### Sicherheitshinweise

#### **BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH UND BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG AUF!**

Die Nichtbeachtung von Informationen mit dem Hinweis „**WARNUNG**“ kann zu schweren gesundheitlichen Schäden führen.

Die Nichtbeachtung von Informationen mit dem Hinweis „**ACHTUNG**“ kann zu falschen Testergebnissen oder Schäden am Gerät führen.

Bitte beachten Sie unbedingt die separaten Warn- und Sicherheitshinweise auf den von Ihnen verwendeten Batterien und Lanzetten.



#### **WARNUNG**

*Es besteht die Gefahr des Verschluckens von Kleinteilen, z. B. Batterien, Teststreifen, Schraubverschlüsse oder Tropfenspender der Flaschen mit der Kontrolllösung.*

*Das Lactate Scout Vet Messgerät und sein Zubehör müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.*



## WARNUNG

Bei der Entnahme von Blutproben für Laktattests besteht ein Infektionsrisiko. Mit Blut verunreinigte Teststreifen, Lanzetten, fusselfreie Tücher und Messgeräte stellen ein Infektionsrisiko dar.

Bitte vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Lanzetten und Teststreifen intakt und unbenutzt sind.

Entsorgen Sie alle gebrauchten Teststreifen, Lanzetten und fusselfreien Tücher auf sichere Weise.



## WARNUNG

Lactate Scout Vet darf nur von Tierärzten angewendet werden. Die Blutentnahme bei Haustieren erfolgt auf eigene Verantwortung. Wenn Sie selbst eine Blutprobe von Ihrem Haustier entnehmen und den Laktatspiegel messen möchten, fragen Sie bitte zuvor Ihren Tierarzt um Rat. Er wird sie über die am besten geeigneten Stellen für die Blutentnahme informieren.



## ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie nur vom Hersteller geliefertes bzw. empfohlenes Zubehör verwenden.

Das Messgerät darf nicht verwendet werden, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist.

Ein gewaltsames Öffnen des Gehäuses führt zum Erlöschen Ihrer Garantie und aller Haftungsansprüche.

## Erforderliches Zubehör

Für die Laktatmessung wird folgendes Zubehör benötigt:

- Lactate Scout Vet Messgerät
- Lactate Scout Teststreifen
- Sterile Nadeln und Röhrchen für die venöse Blutentnahme
- Sterile Lanzetten für Kapillarproben
- Fusselfreie Tücher oder Papiertücher
- Sauberes Wasser

Bitte beachten Sie, dass die sterilen Lanzetten, Blutentnahmeverrichtungen, Tücher und Wasser nicht im Lieferumfang enthalten sind und separat beschafft werden müssen.

Die Lactate Scout Check Solution als Kontrolllösung für Funktionstests ist in verschiedenen Konzentrationen erhältlich (siehe Kapitel 8).

## Einführung

### 1.1 Lactate Scout Vet Messgerät

**Öffnung (1A)** zum Einführen des Teststreifens

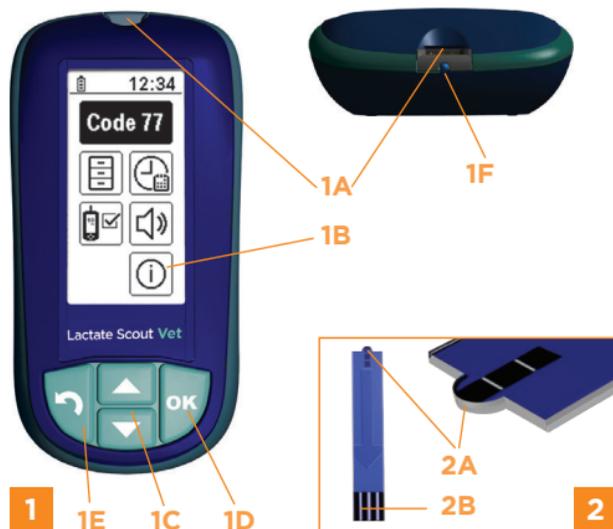
**Display (1B)** Auf dem Display werden folgende Informationen angezeigt:  
Gerät betriebsbereit, Laktatkonzentration, Warnmeldungen, Konfigurationsoptionen und Statusinformationen.

**Tastenfeld** zur Bedienung des Messgeräts

- **Pfeiltasten (1C):**
  - zum Wechseln zwischen Menüs, Untermenüs und Menüpunkten
  - zum Einstellen von Werten
- **OK-Taste (1D):**
  - zur Auswahl von Menüs, Untermenüs und Menüpunkten
  - zur Bestätigung der Auswahl
  - zum Aktivieren und Deaktivieren des Konfigurationsmodus
- **Zurück-Taste (1E):**
  - zum Rückgängigmachen des letzten Schrittes/Abbrechen
- **Temperaturfühler (1F):**
  - zum Messen der Umgebungstemperatur

### 1.2 Lactate Scout Teststreifen

Der Teststreifen ist mit einer Öffnung für die Blutprobe versehen **(2A)**. Die Kontakte **(2B)** verbinden den Teststreifen mit dem Messgerät.



### 1.3 Batterien einlegen

Für den Lactate Scout Vet sind zwei CR2450 3V Lithium-Knopfzellen erforderlich.

Das Gerät wird mit eingelegten Batterien geliefert. Entfernen Sie zuerst die beiden Isolierstreifen der Batterien **1**. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

### Batterien ersetzen

Zum Auswechseln der Batterien muss das Messgerät ausgeschaltet werden. Schieben Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite vorsichtig nach außen. Entnehmen Sie die leeren Batterien. Achten Sie beim Einlegen der neuen Batterien auf die richtige Polarität.

Setzen Sie den Batteriedeckel wieder ein, bis er vollständig einrastet **2**.

Wenn das Auswechseln der Batterien länger als 30 Sekunden dauert, gehen die Datums- und Zeiteinstellungen verloren und müssen erneut eingegeben werden. Alle gespeicherten Daten und Einstellungen bleiben jedoch erhalten.

1



2



### BITTE BEACHTEN

Leere Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Endnutzer sollten die örtlichen Vorschriften für das Recycling von Batterien befolgen, um die Auswirkungen von Altbatterien auf unsere Umwelt zu verringern.



## 1.4 Gerät ein- und ausschalten

Der Lactate Scout Vet verfügt über einen Konfigurations- und Anzeigemodus sowie einen Messmodus, die beide unabhängig voneinander ein- und ausgeschaltet werden können.

Der **Konfigurations- und Anzeigemodus** wird ein- bzw. ausgeschaltet, indem Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten.

Der **Messmodus** schaltet sich ein, wenn ein Teststreifen in den Lactate Scout Vet eingelegt wird, unabhängig davon, welcher Modus ausgewählt ist. Wenn Sie den Teststreifen aus dem Gerät entfernen, schaltet sich der Lactate Scout Vet aus.

Zum Ausschalten des Geräts halten Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät schaltet sich von selbst aus, wenn es im Konfigurations- und Anzeigemodus zwei Minuten lang nicht benutzt wird oder wenn es bei eingelegtem Teststreifen zwei Minuten lang nicht benutzt wird.

## 1.5 Display

In beiden Modi wird beim Einschalten des Geräts oben auf dem Display eine Informationszeile angezeigt. Diese Zeile informiert Sie über den Batteriestand, die aktuelle Uhrzeit und die aktiven Funktionen des Messgeräts (**3A**).

Im Konfigurations- und Anzeigemodus wird unter der Infozeile eine zusätzliche Symbolzeile angezeigt (**3B**). In dieser Zeile wird durch entsprechende Symbole das aktuell ausgewählte Menü/Untermenü des Konfigurations- und Anzeigemodus angezeigt.

3



Schwarz hinterlegte Symbole oder Zahlen können ausgewählt und bestätigt werden.

Grau hinterlegte Symbole oder Zahlen können nicht ausgewählt und bestätigt werden. Die jeweilige Funktion wird im Hauptmenü aktiviert (Kapitel 3).

## 1.6 Code-Eingabe für die Teststreifen

Die Teststreifen weisen einen zweistelligen Code auf, der beim Einrichten des Lactate Scout Vet oder bei der Verwendung von Teststreifen aus einem neuen Teststreifenbehälter eingegeben werden muss; dieser Code befindet sich auf dem Etikett des Teststreifenbehälters.

Schalten Sie zuerst den Konfigurations- und Anzeigemodus ein, indem Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten **4**. Klicken Sie nochmals auf OK. Das Menü für die Code-Eingabe öffnet sich. In der Symbolzeile wird „CODE“ angezeigt **5**.

Geben Sie die beiden Ziffern des Teststreifen-Codes, beginnend von links, ein. Geben Sie die Ziffern des Codes mit den Pfeiltasten ein und bestätigen Sie mit der OK-Taste **6 - 7**. Ein Signalton bestätigt, dass der Code korrekt eingegeben wurde. Das Lactate Scout Vet Messsystem ist nun bereit für Messungen mit Teststreifen mit diesem Code **8 - 9**.

Sie können nun entweder einen Teststreifen einlegen oder das Gerät ausschalten.

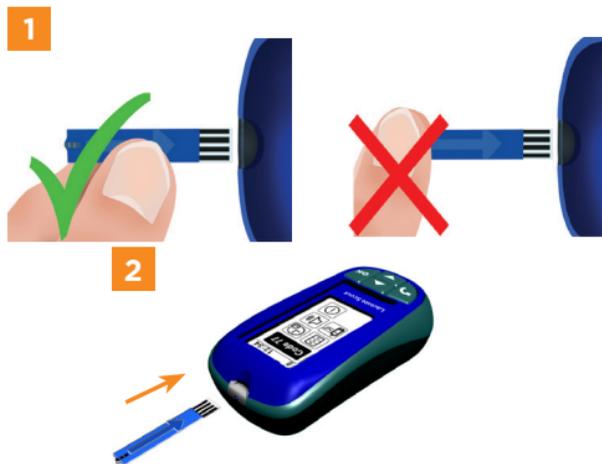


## 2 Test durchführen

### 2.1 Vorbereitung

Nehmen Sie einen Teststreifen aus dem Behälter. Achten Sie darauf, die Öffnung für die Blutprobe nicht zu berühren **1**. Führen Sie den Teststreifen unmittelbar nach der Entnahme aus seinem Behälter in Pfeilrichtung in die Öffnung des Messgeräts ein, bis Sie einen Widerstand spüren. **2**.

Die Kontakte müssen nach oben zeigen.



Auf dem Display wird kurz der aktuell eingegebene Code angezeigt. Danach erscheinen ein blinkendes Tropfensymbol und ein Tiersymbol. Anhand der Pfeiltasten können Sie das Tiersymbol auf die gewünschte Tierart ändern. Die Umgebungstemperatur des Messgeräts wird unter der Infozeile angezeigt **3**.



### ACHTUNG

*Vor der Verwendung eines Teststreifen aus einem neuen Teststreifenbehälter müssen Sie kontrollieren, ob der Code auf dem Etikett mit dem Code übereinstimmt, der derzeit im Gerät konfiguriert ist. Wenn der Code nicht übereinstimmt, muss er neu konfiguriert werden (siehe Abschnitt 1.6).*



## ACHTUNG

Der Teststreifen und der Lactate Scout Vet müssen bei der Durchführung eines Tests die gleiche Temperatur haben. Wenn Sie den Teststreifenbehälter aus dem Kühlschrank nehmen, müssen Sie vor dem Öffnen des Behälters mindestens 20 Minuten warten, bis er Umgebungstemperatur angenommen hat. Wenn Sie den Teststreifenbehälter aus dem Gefrierschrank nehmen, müssen Sie mindestens 2 Stunden warten, bis der Behälter Umgebungstemperatur angenommen hat. Nehmen Sie nur Teststreifen aus dem Behälter, die Sie unmittelbar für Testzwecke benötigen. Verschließen Sie den Behälter sofort nach der Entnahme der benötigten Lactate Scout Teststreifen wieder.

Lactate Scout Teststreifen müssen innerhalb von 2 Minuten nach der Entnahme aus ihrem Behälter verwendet werden. Bitte lassen Sie die Lactate Scout Teststreifen nicht länger als 2 Minuten außerhalb des Aufbewahrungsbehälters oder bei einer relativen Luftfeuchtigkeit über 85 % liegen.

## 2.2 Blutentnahme und Test

Reinigen Sie die Probenahmestelle mit sauberem Wasser. Trocknen Sie die Probenahmestelle. Für die Entnahme einer Kapillarblutprobe stechen Sie mit einer sterilen Lanzette in die Probenahmestelle.

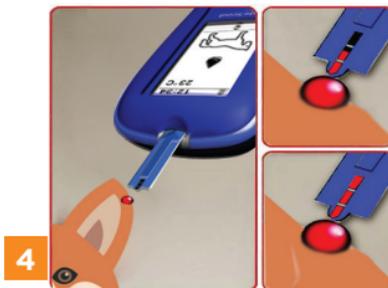
Wischen Sie den ersten Blutstropfen weg. Üben Sie leichten Druck auf die Einstichstelle aus. Der zweite Blutstropfen muss groß genug sein, um die Messkammer des Teststreifens mit einem Mal zu füllen.



## WARNUNG

Vermeiden Sie einen zu starken Druck auf die Einstichstelle, da sich Schweiß und/oder Gewebeflüssigkeit mit dem Blutstropfen vermischen und das Testergebnis verfälschen können.

Der Blutstropfen darf nicht verlaufen. Halten Sie die Spitze des Teststreifens zur Probenahmestelle. Der Teststreifen saugt das Blut in die Messkammer **4**.





## ACHTUNG

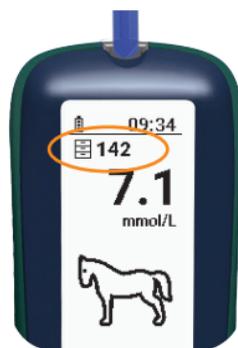
Der Teststreifen muss das Blut in einem durchgehenden Fluss aufnehmen. Das Gerät muss daher bei der Entnahme der Blutprobe ruhig gehalten werden. Andernfalls besteht die Gefahr einer unzureichenden Befüllung des Teststreifens.

Zur Messung von venösem Blut aliquotieren Sie eine kleine Probe (50-100 µl) aus einem Blutentnahmeröhrchen (frisch oder heparinisiert (Lithium-Heparin)) auf eine hydrophobe Oberfläche, z. B. eine Kunststoff- oder Aluminiumfolie, und halten die Spitze des Teststreifens zur Oberfläche des Tropfens. Der Teststreifen saugt Blut in die Messkammer. Wenn die Messkammer voll ist, ertönt ein Signalton und der Test beginnt. Ein Kreissymbol mit einem Fortschrittsbalken wird angezeigt

**5**. Nach zehn Sekunden ertönt ein zweiter Signalton und das Testergebnis wird in der Einheit „mmol/l“ angezeigt. Die zugewiesene Speicherplatznummer wird neben dem Speichersymbol angezeigt. Das Testergebnis wird zusammen mit dem Datum und der Uhrzeit des Tests sowie der Speicherplatznummer gespeichert **6**.



5



6



## WARNUNG

*Die Lanzetten und Teststreifen dürfen nur einmal verwendet werden.*

*Gebrauchte Lanzetten und Teststreifen stellen ein Infektionsrisiko dar. Stellen Sie sicher, dass alle gebrauchten Lanzetten und Teststreifen sowie kontaminierten Papiertücher sicher entsorgt werden.*

*Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften für die Entsorgung von potenziell kontaminierten Geräten.*

## 2.3 Code-Einstellung überprüfen

Der Code wird kurz angezeigt, wenn Sie den Messmodus einschalten **7**. Wenn mehr als 24 Tests mit demselben Code durchgeführt werden, wird für Sekunden lang ein Reminder zur Überprüfung des Codes angezeigt **8**. Wenn Sie innerhalb von drei Sekunden die OK-Taste drücken, gelangen Sie in das Menü zur Konfiguration des Codes.



**7**



**8**

## 2.4 Umgebungstemperatur überprüfen

Um unter verschiedenen klimatischen Bedingungen konsistente Ergebnisse sicherzustellen, ist das Messgerät mit einem Temperaturfühler ausgestattet. Der Temperaturfühler befindet sich unter der Öffnung zum Einlegen der Teststreifen **9**.



**WARNUNG**

*Berühren bzw. bedecken Sie den Temperaturfühler nicht mit der Hand. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Temperaturfühler die Umgebungstemperatur falsch misst und falsche Testergebnisse ausgegeben werden.*

### 3 Einstellungen, Funktionen und Anzeigen

Die Einstellungen können im Konfigurations- und Anzeigemodus geändert werden. Der Konfigurations- und Anzeigemodus kann nur aufgerufen werden, wenn sich kein Teststreifen im Messgerät befindet. Der Konfigurations- und Anzeigemodus wird ein- bzw. ausgeschaltet, indem Sie die OK-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten. Ein Signalton ertönt und das Hauptmenü mit den dazugehörigen Symbolen wird angezeigt. Die Symbole zeigen die Untermenüs an **1**:

- Gespeicherte Testergebnisse **(1A)**
- Funktionstest **(1B)**
- Code-Konfiguration Teststreifen **(1C)**

Wählen Sie ein Symbol, um das entsprechende Untermenü aufzurufen:

- Datum und Uhrzeit einstellen **(1D)**
- Lautstärke einstellen **(1E)**
- Info **(1F)**

Zur Auswahl eines Symbols drücken Sie kurz auf einen der beiden Pfeile. Das ausgewählte Symbol wird mit einem schwarzen Hintergrund angezeigt. Durch Drücken der OK-Taste gelangen Sie in das Untermenü. Nach den gewünschten Änderungen der Einstellungen bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der OK-Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Durch Drücken der Zurück-Taste kehren Sie ebenfalls zum Hauptmenü zurück, Ihre Änderungen werden jedoch nicht gespeichert.



## 3.1 Lautstärkereger

Drücken Sie auf das Lautsprechersymbol im Menü Geräteeinstellungen und bestätigen Sie mit der OK-Taste **2**. Die folgenden Einstellungen sind verfügbar: **3**.

- Stumm (**3A**)
- Mittlere Lautstärke (**3B**)
- Laut (**3C**)

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke anhand der Pfeiltasten ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste. Nach der Bestätigung Ihrer Auswahl gelangen Sie direkt zurück zum Menü Geräteeinstellungen.



## 3.2 Datum und Uhrzeit einstellen

Wählen Sie im Menü Geräteeinstellungen das Symbol für Datums- und Zeiteinstellung aus und drücken Sie auf die OK-Taste **1**. Zum Einstellen des Jahres wählen Sie das richtige Jahr **2** mit den Pfeiltasten aus und bestätigen mit der OK-Taste. Stellen Sie danach den Monat **3** mit den Pfeiltasten ein und bestätigen mit der OK-Taste. Danach wählen Sie den Tag **4** mit den Pfeiltasten aus und bestätigen mit der OK-Taste. Zum Einstellen des Zeitformats können Sie mit den Pfeiltasten zwischen den folgenden Optionen wechseln **5**

- 24-Stunden-Format
- 12-Stunden-Format

Stellen Sie dann mit den Pfeiltasten **6** die Stunden und Minuten ein und bestätigen Sie mit der OK-Taste. Nach Bestätigung der Auswahl kehren Sie zum Menü Geräteeinstellungen zurück.

Wenn Datum und Uhrzeit beim Konfigurieren bzw. Zurücksetzen des Geräts nicht (neu) eingestellt werden, wird die Uhrzeit in der Infozeile schwarz hinterlegt angezeigt.



### 3.3 Geräteinformationen anzeigen

Wenn Sie im Menü Geräteeinstellungen **7** mit einer der beiden Pfeiltasten das Info-Symbol auswählen und Ihre Auswahl mit der OK-Taste bestätigen, werden Ihnen Informationen zum Gerät, zur Firmware und zu den Gerätekomponenten angezeigt. Wenn Sie mit den Pfeiltasten durch die Seiten dieses Menüpunkts blättern, werden die folgenden Informationen angezeigt:

- *Seriennummer des Messgeräts*
- *Firmware-Version des Messgeräts*
- *QR-Link zur Website von Lactate Scout Vet*
- *Nutzungslizenz der verwendeten Schriftart*

Nach dem Drücken der OK-Taste gelangen Sie direkt zurück zum Menü Geräteeinstellungen.



### 3.4 Funktionstest

Der Funktionstest dient zur Überprüfung der korrekten Funktionsweise des Lactate Scout Vet Messsystems. Wenn Zweifel an der Genauigkeit des Testergebnisses oder an der korrekten Funktion des Messgeräts bestehen, müssen Sie einen Funktionstest durchführen. Bitte verwenden Sie Kontrolllösung „Lactate Scout Check Solution“ für den Funktionstest. Der Bereich der Lactate Scout Check Solution ist auf dem Etikett der Flasche angegeben.

Die Kontrolllösung ist in den folgenden Konzentrationen erhältlich:

8,9 – 11,1 mmol/l (Anzeige: 10 mmol/l)

4,5 – 5,6 mmol/l (Anzeige: 5 mmol/l)

Die Kontrolllösung kann nach Anbruch drei Monate lang verwendet werden. Nach Anbruch muss die Kontrolllösung fest verschlossen zwischen 15 – 25 °C aufbewahrt werden.

Für den Funktionstest müssen Kontrolllösung, Teststreifen und Messgerät die gleiche Temperatur haben.



#### **ACHTUNG**

*Die Öffnung der Flasche mit der Lactate Scout Check Solution darf niemals direkt mit dem Teststreifen in Kontakt kommen. Andernfalls wird der Inhalt der Flasche verunreinigt und ist unbrauchbar.*



#### **WARNUNG**

*Die Lactate Scout Check Solution darf keinesfalls verschluckt werden.*

*Kontakt mit den Schleimhäuten vermeiden.*

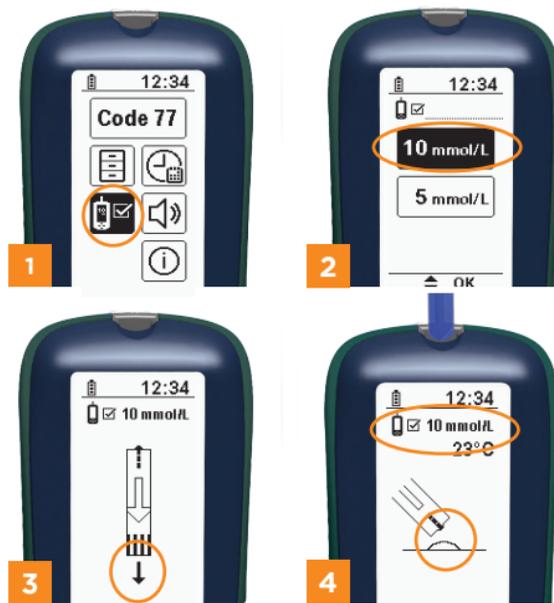
*Gefahr des Verschluckens von Kleinteilen:  
Bewahren Sie die Lactate Scout Check Solution außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*

Wählen Sie im Konfigurations- und Anzeigemodus das Untermenü **1** Funktionstest aus.

Wählen Sie dann den Wert der Kontrolllösung aus **2**. Das Messgerät fordert Sie dann auf, einen Teststreifen einzulegen **3**. Zum Testzweck wird der Sollwert mit der Maßeinheit (mmol/l) in der Symbolzeile angezeigt **4**.

Der konfigurierte Code wird kurz angezeigt, nachdem Sie den Teststreifen eingelegt haben. Dieser Code muss auch für den Funktionstest mit dem Code übereinstimmen, der auf dem Teststreifenbehälter aufgedruckt ist. Das Messgerät fordert Sie dann auf, den Teststreifen mit der Kontrolllösung zu befüllen **4**.

Öffnen Sie die Flasche mit der Kontrolllösung und wischen Sie die Öffnung ab, um sicherzustellen, dass sie sauber ist. Dispensieren Sie den ersten Tropfen und werfen Sie ihn. Dispensieren Sie einen zweiten Tropfen auf eine saubere, nicht saugfähige Oberfläche (z. B. Alufolie). Sie können hierfür auch Ihren Daumnagel verwenden.



Halten Sie das Messgerät mit dem eingelegten Teststreifen zum Tropfen. Befüllen Sie die Messkammer mit dem Tropfen, bis die Öffnung für die Blutprobe in den Tropfen eingetaucht ist. Ein Signalton ertönt, wenn die Kammer befüllt ist, und der Test beginnt.

Sie können den Fortschritt des Tests auf dem Display verfolgen **5**. Die gemessene Laktatkonzentration wird angezeigt und wenn das Ergebnis innerhalb des zulässigen Toleranzbereichs liegt, erscheint ein Häkchen in der Mitte des Displays **6**. Dies weist darauf hin, dass das Gerät und der Teststreifen ordnungsgemäß funktionieren. Wenn das Ergebnis außerhalb des Toleranzbereichs liegt, wird eine Fehlermeldung angezeigt **7** (siehe Kapitel 5 auf Seite 30, „Funktionstest fehlgeschlagen“).

Das Gerät schaltet sich aus, wenn der Teststreifen entfernt wird.



### 3.5 Gespeicherte Werte anzeigen

Wählen Sie im Hauptmenü das Speichersymbol mithilfe der Pfeiltasten aus und bestätigen Sie mit der OK-Taste **1**. Im Speicher wird das letzte Ergebnis angezeigt.

Das Speichersymbol und die Speicherplatznummer werden in der Symbolzeile angezeigt und das Datum und die Uhrzeit dieser Messung werden im unteren Bereich des Display angezeigt **2**.

Mit den Pfeiltasten können Sie zu den gespeicherten Testergebnissen navigieren. Zum schnellen Blättern durch die gespeicherten Ergebnisse halten Sie die Pfeiltaste gedrückt **3**.



### 3.6 Batteriestandsanzeige

Der Batteriestand wird vom Messgerät überwacht. Der Batteriestand wird in der Infozeile angezeigt. Es gibt drei verschiedene Anzeigen:

- Die Batterien sind voll geladen **1**
- Die Batterien sind teilentladen **2**
- Die Batterien sind fast leer und müssen ersetzt werden **3**



Wenn die Batterien vollständig leer sind, lässt sich das Messgerät nicht mehr einschalten. Die folgende Fehlermeldung wird angezeigt.



## 4 Aufbewahrung, Reinigung und Entsorgung

Der Lactate Scout Vet ist ein elektronisches Messgerät und muss sorgfältig gehandhabt und aufbewahrt werden.

Schützen Sie das Messgerät vor Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, längerer Sonneneinstrahlung und übermäßiger Kälte oder Hitze (unter -20 °C und über +50 °C).

Starke mechanische Beanspruchung, unsachgemäße Handhabung und Verschmutzung können die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen oder es gänzlich funktionsunfähig machen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit oder Schmutz durch die Öffnungen (Öffnung für Teststreifen und Batteriegehäuse) in das Innere des Geräts gelangt.

Blut, Kontrolllösung, Staub oder andere Verunreinigungen auf dem Gehäuse müssen mit einem weichen, fusselfreien Tuch oder einem reißfesten Zellstofftuch (z. B. Papierhandtuch) entfernt werden. Befeuchten Sie hierzu das Tuch mit einem milden Reinigungsmittel. Wasser mit einer kleinen Menge Flüssigwaschmittel ist geeignet. Reinigen Sie das Messgerät und wischen Sie es dann trocken.



### WARNUNG

*Gebrauchte Messgeräte stellen ein Infektionsrisiko dar.*

*Vergewissern Sie sich, dass Sie bei der Reinigung/Desinfektion eines gebrauchten Messgeräts Handschuhe tragen.*

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Messgeräts die Batterien aus dem Gerät. Aufgrund des Infektionsrisikos unter „Warnhinweise“ oben und auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung sollte das Gerät nicht als Elektro- und Elektronik-Altgerät entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Lactate Scout Vet Messgerät am Ende seiner Nutzungsdauer gemäß den einschlägigen Vorschriften, insbesondere wenn Blutproben von Tieren mit Infektionskrankheiten getestet wurden. Sie können den Lactate Scout Vet zur Entsorgung auch an den Hersteller zurücksenden. Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von EKF.

## 5 Fehlermeldungen und Warnhinweise

Fehler/Warnungen	Beschreibung und mögliche Ursachen	Lösung
	<p><b>Fehler Teststreifen</b></p> <p>Teststreifen beschädigt, unsachgemäß gelagert (außerhalb des Behälters / in einem unverschlossenen Behälter, Sonnenlicht ausgesetzt) oder bereits gebraucht.</p>	<p>Verwenden Sie einen neuen Teststreifen aus einem ordnungsgemäß gelagerten Behälter.</p>
	<p><b>Fehler beim Befüllen des Teststreifens</b></p> <p>Blutropfen zu klein oder verlaufen, Kontaktzeit des Teststreifens mit dem Blutropfen zu kurz, unterbrochene Probenaufnahme oder Teststreifen auf die Haut gedrückt.</p>	<p>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen;</p> <p>Versuchen Sie, die Durchblutung zu steigern (durch sanftes Massieren der Einstichstelle), um einen größeren Blutropfen zu gewinnen.</p>
	<p><b>Temperaturfehler</b></p> <p>Die Temperatur liegt außerhalb des Betriebsbereichs.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur innerhalb des angegebenen Betriebsbereichs des Messgeräts liegt.</p>

Fehler/Warnungen	Beschreibung und mögliche Ursachen	Lösung
	<p><b>Batteriefehler</b></p> <p>Die Batterien sind leer oder abgelaufen, oder möglicherweise sind die Batteriekontakte korrodiert.</p>	<p>Wechseln Sie die Batterien aus.</p> <p>Wenn die Batteriekontakte korrodiert sind, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von EKF.</p>
	<p><b>Testergebnis zu niedrig</b></p> <p>Das Testergebnis liegt unter dem Testbereich des Lactate Scout Vet;</p> <p>Bei der Reinigung verwendetes Wasser hat möglicherweise den Blutstropfen an der Einstichstelle verdünnt.</p>	<p>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Überprüfen Sie den eingegebenen Code. Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung des Tests.</p> <p>Trocknen Sie die Einstichstelle vor der Entnahme der Blutprobe gut ab.</p> <p>Führen Sie einen Funktionstest mit der Kontrolllösung durch. Bitte kontaktieren Sie bei einer Fehlermeldung den technischen Support von EKF.</p>
	<p><b>Testergebnis zu hoch</b></p> <p>Das Testergebnis liegt über dem Testbereich des Lactate Scout Vet</p> <p>Möglicherweise enthielt der Blutstropfen Hautschweiß, der einen hohen Anteil an Laktat aufweist.</p>	<p>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Überprüfen Sie den eingegebenen Code. Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung des Tests.</p> <p>Reinigen Sie die vorgesehene Einstichstelle gründlich von Schweiß und trocknen Sie Ihre Hände gut ab.</p>

Fehler/Warnungen	Beschreibung und mögliche Ursachen	Lösung
	<p><b>Funktionstest fehlgeschlagen</b></p> <p>Die Kontrolllösung wurde mehr als drei Monate nach dem Öffnen der Flasche verwendet oder das Verfallsdatum wurde überschritten.</p> <p>Die Kontrolllösung wurde nicht ordnungsgemäß aufbewahrt.</p> <p>Die Teststreifen wurde nicht ordnungsgemäß aufbewahrt oder das Verfallsdatum wurde überschritten.</p>	<p>Wiederholen Sie den Funktionstest mit neuem Material, nachdem Sie den Code überprüft haben. Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung des Funktionstests.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass die von Ihnen im Menü gewählte Zielkonzentration mit der Konzentration der Kontrolllösung übereinstimmt. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von EKF.</p>
	<p><b>Elektronikfehler</b> im Gerät.</p>	<p>Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von EKF.</p>
	<p><b>Speicherfehler</b></p>	<p>Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von EKF.</p>

Fehler/Warnungen	Beschreibung und mögliche Ursachen	Lösung
<p>Code-Überprüfung</p> 	<p><b>Code-Reminder</b></p> <p>Das Code-Symbol mit einem Teststreifenbehälter und einem Fragezeichen dahinter wird drei Sekunden lang angezeigt, wenn Sie einen Teststreifen einlegen.</p> <p>Sie müssen den Code bestätigen bzw. nach 24 Tests ändern.</p>	<p>Bestätigen Sie den Code, wenn er gleich bleibt, oder geben Sie den Code für den neuen Teststreifenbehälter ein.</p>
<p>Zeitanzeige</p> 	<p><b>Zeitanzeige mit schwarzem Hintergrund</b></p> <p>Datum und Uhrzeit wurden beim Konfigurieren/Rücksetzen des Geräts nicht eingestellt.</p>	<p>Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein.</p>
<p>Das Gerät lässt sich nicht einschalten.</p>	<p><b>Das Gerät lässt sich nicht einschalten.</b></p> <p>Das Gerät lässt sich weder im Konfigurations- und Anzeigemodus noch im Standby-Modus einschalten.</p>	<p>Wechseln Sie die Batterien aus.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von EKF.</p>
<p>Der Messmodus lässt sich nicht einstellen.</p>	<p><b>Kein Tropfensymbol auf dem Display</b></p> <p>Das Gerät ist nicht eingeschaltet, da der Teststreifen nicht korrekt eingeführt wurde.</p>	<p>Führen Sie den Teststreifen mit den schwarzen Kontakten nach oben ein, bis er spürbar einrastet (siehe Punkt 2.1).</p>

Fehler/Warnungen	Beschreibung und mögliche Ursachen	Lösung
Kein Signalton	<p><b>Kein Signalton (betrifft jeden Modus)</b></p> <p>Die Lautstärke wurde im Menü „Konfiguration und Anzeige“ stummgeschaltet.</p>	<p>Öffnen Sie das Menü „Lautstärke“ und ändern Sie die Einstellungen.</p>
Das Gerät schaltet sich von selbst aus	<p><b>Das Gerät schaltet sich von selbst aus</b></p> <p>Auf dem Display erscheint ein helles EKF-Logo auf schwarzem Hintergrund. Dies geschieht automatisch nach zwei Minuten Inaktivität.</p> <p>Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder die Batterien sind leer.</p> <p>Display funktioniert nicht.</p> <p>Defekte Elektronik oder mechanischer Schaden.</p>	<p>Starten Sie das Messgerät neu.</p> <p>Stellen Sie sicher darauf, dass die Umgebungstemperatur innerhalb des Betriebsbereichs des Messgeräts liegt.</p> <p>Wechseln Sie die Batterien aus.</p> <p>Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von EKF.</p>
Fehlerhafte Testergebnisse	<p><b>Zu hohe/zu niedrige Werte</b></p> <p>Schwitzen, nicht korrekt gereinigte Einstichstelle oder Schwitzen aufgrund einer Verzögerung zwischen Reinigung und Blutentnahme.</p> <p>Einstichstelle war nach der Reinigung noch feucht.</p>	<p>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Überprüfen Sie den eingegebenen Code. Halten Sie sich genau an die Anweisungen zur Durchführung des Tests. Reinigen Sie die vorgesehene Einstichstelle gründlich von Schweiß und trocknen Sie Ihre Hände gut ab.</p> <p>Führen Sie einen Funktionstest mit der Kontrolllösung durch. Bitte kontaktieren Sie bei einer Fehlermeldung den technischen Support von EKF.</p>

Fehler/Warnungen	Beschreibung und mögliche Ursachen	Lösung
Langsame Aktualisierung der Anzeige	<p><b>Langsame Aktualisierung der Anzeige</b></p> <p>Der Lactate Scout Vet ist mit einem E-Paper-Display ausgestattet.</p> <p>Bitte beachten Sie, dass die Aktualisierung der Anzeige je nach Umgebungstemperatur einige Zeit dauern kann. Das ist normal bei E-Paper-Displays.</p>	

## 6 Technische Daten

Parameter	Spezifikation
Gerätetyp	Lactate Scout Vet - Handgerät zur Laktatmessung im Blut
Probenvolumen	0,2 $\mu$ l
Messbereich	0,5 mmol/l - 25,0 mmol/l
Messprinzip	Enzymatisch-amperometrische Bestimmung von Laktat mittels Laktatoxidase
Testdauer	10 Sekunden
Temperaturbereich Messung	+10 °C - +45 °C
Luftfeuchtigkeit	10 - 85 % relative Luftfeuchtigkeit (max. 2 Minuten für Teststreifen)
Lagertemperatur	-18 °C - +8 °C (Teststreifen im Behälter) und/oder -20 °C - +50 °C (Gerät)

Parameter	Spezifikation
Max. Höhenlage für Verwendung	4000 Meter
Datenspeicher	500 Laktattestwerte mit Datum und Uhrzeit
Stromversorgung	2 x 3 V CR2450 (3 V, Lithium-Knopfzellen)
Abmessungen des Geräts	91 mm (L) x 46 mm (B) x 21 mm (H)
Gewicht	60 g (inkl. Batterien)

*Dieses Produkt nutzt die Schriftart „Roboto 2014“, die von Christian Robertson gemäß Apache 2.0-Lizenz <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> lizenziert ist.*

## 7 Symbole

Kennzeichnungen auf den Teststreifenbehältern, dem Gerät, in der Begleitdokumentation und auf der Verpackung.

Symbol	Bedeutung
CE	Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden Richtlinien
	Hersteller
	Seriennummer
	Achtung, Begleitdokumentation lesen, Sicherheitshinweise beachten
	Biologische Gefahren
	Gebrauchsanweisung beachten
	Nur für den Einmalgebrauch
	Verfallsdatum JJJJ-MM
	Chargenbezeichnung
	Lagertemperaturbereich

Symbol	Bedeutung
	Teststreifennummer
	Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen
	Vor Feuchtigkeit schützen
	Gleichstrom
	Leere Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden

## 8 Verbrauchsmaterialien und Zubehör

Die folgenden Verbrauchsmaterialien sind für das Lactate Scout Vet Messgerät erhältlich:

Artikel	Bestellnr.
Lactate Scout Test Strips (24 Teststreifen in einem Behälter)	7023-3421
Lactate Scout Check Solution: DuoPack mit 2,5-ml-Flaschen (2 Stk) Kontrolllösung mit 4,5 - 5,6 mmol/l und 8,9 - 11,1 mmol/l Laktat	7023-6173

Weitere Produktinformationen, Literaturhinweise und Quellenangaben finden Sie online unter [www.ekfdiagnostics.com](http://www.ekfdiagnostics.com)

# Lactate Scout

## Test Strips



Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.lactatescout.info](http://www.lactatescout.info)

### Vertrieb und Service

EKF-diagnostic GmbH  
Ebendorfer Chaussee 3,  
39179 Barleben, Deutschland  
Telefon: +49 (0) 39 203 511 414  
E-Mail: support@ekf-diagnostic.de

[www.ekfdiagnostics.com](http://www.ekfdiagnostics.com)

### SensLab GmbH

Bautzner Straße 67  
04347 Leipzig, Deutschland  
Telefon: +49 (0)341 234 1841

[www.senslab.de](http://www.senslab.de)

**EKF**  
Diagnostics

**SensLab**  
An EKF Diagnostics Company

Rev.01 04/2022

de

Produktinformation zu den Lactate Scout Teststreifen für den Einmalgebrauch mit Lactate Scout Vet Analysegeräten zur Messung von Laktat im Vollblut. Bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen.



### VERWENDUNGSZWECK

Die Lactate Scout Teststreifen dürfen ausschließlich mit dem Lactate Scout Vet Analysegerät zur Bestimmung der Laktatkonzentration im Blut von Tieren verwendet werden. Die Lactate Scout Teststreifen sind für den Einmalgebrauch bestimmt. Das Lactate Scout Vet Messsystem ist nicht zur Anwendung beim Menschen geeignet.

### WARNHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung Ihres Lactate Scout Vet Analysegeräts. Vermeiden Sie jegliche Gefahr des Verschluckens von Lactate Scout Teststreifen. Von Kindern fernhalten. Die Handhabung von Blut stellt ein Infektionsrisiko dar. Stellen Sie bitte sicher, dass Testzubehör, das mit Blut in Berührung gekommen ist (z. B. Lactate Scout Teststreifen, Lanzetten und Taschentücher), sicher entsorgt wird, und vergewissern Sie sich, dass sämtliche Zubehör und Geräte, die mit Blut in Berührung gekommen sind, ordnungsgemäß desinfiziert werden.

### LAGERUNG

Setzen Sie die Lactate Scout Teststreifen keiner Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus. Lagern Sie die Lactate Scout Teststreifen gekühlt. Lagern Sie die Lactate Scout Teststreifen nur im Originalbehälter und innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs von -18 °C bis +8 °C. Das Verfallsdatum der Lactate Scout Teststreifen auf dem Etikett des Lactate Scout Teststreifenbehälters darf nicht überschritten werden. Nach Anbruch sind die Lactate Scout Teststreifen 90 Tage oder bis zum angegebenen Verfallsdatum (je nachdem, was früher eintritt) haltbar. Ungekühlt dürfen die Lactate Scout Teststreifen bei ≤ 25 °C maximal 30 Tage gelagert werden. Die Teststreifen nur im Originalbehälter transportieren und lagern. Die benötigte Anzahl von Lactate Scout Test Strips unmittelbar vor Gebrauch (< 2 min) aus dem Behälter nehmen und diesen fest verschließen, um die restlichen Lactate Scout Test Strips zu schützen. Lassen Sie gekühlte Lactate Scout Teststreifen vor Gebrauch im geschlossenen Behälter mindestens 20 Minuten bei Raumtemperatur stehen. Lassen Sie tiefgekühlte Lactate Scout Teststreifen vor Gebrauch im geschlossenen Behälter mindestens 2 Stunden bei Raumtemperatur stehen. Während des Testvorgangs sollten das Lactate Scout Analysegerät und die Lactate Scout Teststreifen die gleiche Temperatur aufweisen.

### STÖRSUBSTANZEN

Verunreinigungen wie Schweiß, Alkohol oder Desinfektionsmittel auf der Haut können die Probenaufnahme beeinträchtigen oder zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die Probenahmestelle vor dem Einstechen sorgfältig mit Wasser gereinigt und getrocknet wird. Verwenden Sie zur Messung nur frisches oder heparinisiertes

(Lithium-Heparin) Blut. Die Einnahme von Medikamenten wie Paracetamol, Erkrankungen, Infektionen, Diäten, kohlenhydratreiche Nahrung oder Stress können die Testergebnisse beeinflussen.

### HANDHABUNG (FÜR DEN EINMALGEBRAUCH)

Legen Sie einen neuen, unbenutzten Lactate Scout Teststreifen in das Analysegerät ein. Halten Sie den Teststreifen mit sauberen trockenen Fingern in der Mitte und berühren Sie keinesfalls die Spitze. Nach dem Einlegen des Teststreifens wird der zweistellige Teststreifen-Code kurz auf dem Display angezeigt. Stellen Sie sicher, dass dieser Code mit dem auf dem Behälter der Lactate Scout Teststreifen aufgedruckten Code übereinstimmt. Verwenden Sie nur Teststreifen, die noch nicht abgelaufen ist. Reinigen Sie die Probenahmestelle gründlich und trocknen Sie sie. Stechen Sie mit einer sterilen Sicherheitsnadel in die Probenahmestelle. Tupfen Sie den ersten Blutstropfen ab und verwenden Sie den zweiten Tropfen für die Messung. Halten Sie das Analysegerät mit der Spitze des eingeleiteten Teststreifens nahe an den frischen Blutstropfen. Berühren Sie dabei nicht die Haut. Das erforderliche Probenvolumen (0,2 µl) wird automatisch in den Teststreifen gezogen. Das Ergebnis wird nach 10 Sekunden angezeigt. Beim Entfernen des Teststreifens wird das Ergebnis automatisch gespeichert (mit Datum, Uhrzeit und Tierart) und das Analysegerät schaltet sich aus.

**Fehlermeldungen:** Messergebnisse außerhalb des Messbereichs (<0,5 mmol/l) und >25,0 mmol/l) werden entsprechend gekennzeichnet. Bei Defekten oder technischen Problemen erscheint eine Fehlermeldung. Eine ausführliche Beschreibung aller Hinweise und Fehlermeldungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Lactate Scout Vet.

### TECHNISCHE DATEN

Messmethode: Enzymatisch-amprometrischer Nachweis von Laktat.

Reagens pro Teststreifen: Laktatoxidase, Elektronenvermittler, Zusatzstoffe Probenvolumen: 0,2 µl

**Messbereich:** 0,5 - 25,0 mmol/l



# Lactate Scout Check Solution



Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.lactatescout.info](http://www.lactatescout.info)

#### Vertrieb / Sales

**EKF-diagnostic GmbH**  
Ebendorfer Chaussee 3,  
39179 Barleben, Deutschland  
**Telefon:** +49 (0) 39 203 511 414  
**E-Mail:** support@ekf-diagnostic.de

[www.ekfdiagnostics.com](http://www.ekfdiagnostics.com)

#### SensLab GmbH

Bautzner Straße 67  
04347 Leipzig, Deutschland  
**Telefon:** +49 (0)341 234 1841

[www.senslab.de](http://www.senslab.de)

**de** Produktinformationen zur Lactate Scout Check Solution für die Verwendung als Kontrolllösung mit Lactate Scout Vet Analysegeräten und Lactate Scout Teststreifen. Bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen.

#### VERWENDUNGSZWECK

Die Lactate Scout Check Solution dient zur Verwendung mit den Lactate Scout Vet Analysegeräten und den Lactate Scout Teststreifen für die Überprüfung der Funktionsfähigkeit und Genauigkeit des Messsystems. Andere Kontrolllösungen sind nicht zur Verwendung mit dem Analysegerät geeignet.

#### WARNHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung Ihres Lactate Scout Vet Analysegeräts. Die Lactate Scout Check Solution darf nicht verschluckt werden. Die Flasche mit der Lactate Scout Check Solution fest verschlossen halten. Von Kindern fernhalten.

Die Lactate Scout Check Solution enthält eine sehr geringe Konzentration eines giftigen Stoffes, der kein Gesundheitsrisiko darstellt. Vermeiden Sie Verschlucken bzw. einen Kontakt mit den Schleimhäuten. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall nach Kontakt einen Arzt. Die Lactate Scout Check Solution enthält eine Pufferlösung, Zusatzstoffe und bestimmte Laktatkonzentrationen.

#### LAGERUNG

Die Lactate Scout Check Solution vor Licht geschützt lagern. Die Lactate Scout Check Solution zwischen +15 °C und +25 °C lagern. Nicht einfrieren. Die Lactate Scout Check Solution nur in der Originalflasche transportieren und lagern. Die Lactate Scout Check Solution nicht auffüllen, verdünnen oder mischen. Flasche nach dem Gebrauch sofort wieder verschließen.

Bei ordnungsgemäßer Lagerung ist die Lactate Scout Check Solution nach dem ersten Öffnen 90 Tage lang bzw. bis zum Verfallsdatum haltbar, je nachdem, was früher eintritt.

#### HANDHABUNG

Detaillierte Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Funktionstest“ der Bedienungsanleitung.

Farbe des Etiketts:	Rot	Gelb
<b>Sollwert:</b>	5 mmol/l	10 mmol/l
Toleranzbereich:	4,5 – 5,6 mmol/l	8,9 – 11,1 mmol/l
Lactate Scout Vet	Nur Funktionsstestmodus (1)	Nur Funktionsstestmodus (1)

(1): Anzeige des Messergebnisses und Beurteilung (Häkchen oder Fehlermeldung)

Stellen Sie sicher, dass der zweistellige Teststreifen-Code korrekt eingegeben wurde und mit dem Code auf dem Teststreifenbehälter übereinstimmt. Achten Sie auf eine korrekte Lagerung und Handhabung der Teststreifen. Verwenden Sie keine Teststreifen oder Kontrolllösung nach Ablauf des Verfallsdatums. Halten Sie die Flasche mit der Kontrolllösung niemals direkt an den Teststreifen. Dies verursacht eine Verunreinigung der Kontrolllösung mit Reagenzien des Teststreifens und macht sie unbrauchbar.

Öffnen Sie die Flasche mit der Kontrolllösung und wischen Sie die Öffnung ab. Halten Sie die Flasche nach unten und drücken Sie einen kleinen Tropfen heraus. Werfen Sie den ersten Tropfen und drücken Sie einen zweiten Tropfen auf eine saubere Oberfläche (z. B. sauberer Fingernagel oder Kunststoffolie). Wenn Sie Ihren Fingernagel verwenden, waschen Sie zuvor Schweißreste mit Wasser ab. Halten Sie das Analysegerät mit dem eingelegten Teststreifen so nahe an den Kontrolllösungstropfen, bis die Spitze des Teststreifens den Tropfen berührt. Das erforderliche Probenvolumen (0,2 µL) wird automatisch in den Teststreifen gezogen. Die Messung beginnt mit einem Signalton (Piepton) und das Ergebnis wird angezeigt. Ziehen Sie den Teststreifen aus dem Messgerät und entsorgen Sie ihn.

#### ERGEBNISBEURTEILUNG

Bei ordnungsgemäßer Durchführung des Tests sind Abweichungen innerhalb des angegebenen Toleranzbereichs nicht als Fehlfunktion des Messsystems zu erachten.

#### FEHLERBEHEBUNG

Sollten Sie trotz der Verwendung korrekt codierter und ordnungsgemäß gelagerter Teststreifen sowie Beachtung der Gebrauchsanweisung wiederholt Werte außerhalb des für die Lactate Scout Check Solution definierten Bereichs feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von EKF: support@ekf-diagnostic.de, Telefon +49 39203 511 - 414



7023-9016-0406 de.1.0\_LSVet\_Manual